



MANUS: GUSTAV ÖHMAN SPJUTH & ALEXANDER BARTH
ÖVERSÄTTNING: AGNES SONNTAG
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
KONTAKT: TYSKA@UR.SE
FACEBOOK: [UR TYSKA](https://www.facebook.com/URTYSKA)



PROGRAMNR: 103258tv5

Der Bankraub

5. Der Schlüssel

URSULA

Gib mir das Megaphon.

Jetzt müssen wir richtig hart sein.

Geben Sie auf! Sie können nicht gewinnen!

Geben Sie auf! Kommen Sie raus!

SCHWEIN

Du ...

MISS PIGGY

Ja?

SCHWEIN

Was ist mit deinem Auge?

MISS PIGGY

Nichts. Hast du den Schlüssel?

SCHWEIN

Also, ich ... nein, der Schlüssel ... also, der Schlüssel ist ...

MISS PIGGY

Such - den - Schlüssel!

SCHWEIN

Aua! Hör auf!

MISS PIGGY

Wir müssen hier raus, verstehst du?

SCHWEIN

Ja, ja, ja ... ich finde den Schlüssel.

MISS PIGGY

Gut.

Jetzt!

SCHWEIN

Ja, ja, okay! Okay, okay ...

Geben Sie auf! Ge upp!

Sie können nicht gewinnen!

Ni kan inte vinna!

der Schlüssel nyckel

Wir müssen hier raus!

Vi måste ut härifrån!



Der Bankraub

5. Der Schlüssel

/Was bisher geschah/

Der Bankraub
5. Der Schlüssel

URSULA
Wo ist der Schlüssel?

CONSTANTIN
Bei Klaus. In seinem Schreibtisch.
Aber niemand darf mich sehen.

VEGA
Was machst du?!

SCHWEIN
Hallo!

CONSTANTIN
Pst! Komm!

VEGA
Du riechst gut.

CONSTANTIN
Pst!

SCHWEIN
Hallo! Hallo! Aaaaahhh!!

CONSTANTIN
Steh still!

VEGA
Was suchst du?

SCHWEIN
Aufmachen!

VEGA
Nein!

der Schreibtisch skrivbord

Du riechst gut. Du luktar gott.

Was suchst du? Vad letar du
efter?

Aufmachen! Öppna!



Der Bankraub

5. Der Schlüssel

URSULA (durch Megafon)
Geben Sie auf!

SOPHIE
Aaaah!

URSULA (durch Megafon)
Sie können nicht gewinnen!

SOPHIE
Aaaah ...

URSULA
Geben Sie auf! Kommen Sie raus!
Geben Sie auf!

MISS PIGGY
Verdammt! Ich habe die Schnauze voll!
Halt die Klappe! Hier wird ein Kind geboren!

URSULA (durch Megafon)
Was? Eine Frau bekommt ein Baby?
Jetzt? In der Bank?!

MISS PIGGY
Ja!

URSULA (durch Megafon)
Wirklich? Ein Kind?

MISS PIGGY
Ja, wenn ihr die Klappe haltet!

POLIZIST 2
Das ist Sophie. Die Kassiererin.

URSULA
Ja, sicher.
Ist alles in Ordnung?

MISS PIGGY
Ja, wenn ihr die Klappe haltet!

Ich habe die Schnauze voll.

Jag har fått nog.

Halt die Klappe! Håll tyst!

Hier wird ein Kind geboren.

Ett barn föds här.

die Kassiererin kassörska



Der Bankraub

5. Der Schlüssel

URSULA

Sorry, ja. Sicher.

MISS PIGGY

Danke!

MISS PIGGY

Wo sind die anderen?

KLAUS

Keine Ahnung.

MISS PIGGY

Wo sind die anderen?

SOPHIE

Wen interessiert das?!

SCHWEIN

Aufmachen!

VEGA

Nein!

SCHWEIN

Doch!

VEGA

Nein!

Was ist das für ein Schlüssel?

CONSTANTIN

Kann dir egal sein!

SCHWEIN

Stehen bleiben!

Was macht ihr?

VEGA

Wir knutschen.

Wen interessiert das?

Vem bryr sig?

Kann dir egal sein!

Skit i det du!

Stehen bleiben! Stå still!

knutschen kramas



Der Bankraub

5. Der Schlüssel

SCHWEIN

Knutschen? Tss. Das glaube ich nicht.
Kommt jetzt, dumme Kinder.

URSULA

Was willst du mit dem Schlüssel?

CONSTANTIN

Ich will etwas anderes dafür haben.

MISS PIGGY

Was willst du?

CONSTANTIN

Ich habe etwas für dich.

MISS PIGGY

Was hast du für mich?

URSULA

Was hast du für sie?

CONSTANTIN

Den Schlüssel.

URSULA

Ah, genau – den Schlüssel.

MISS PIGGY

Erzähl!

CONSTANTIN

Wir treffen uns morgen um ein Uhr auf der Toilette.

MISS PIGGY

Was? Auf der Toilette?

CONSTANTIN

Ja. Auf der Toilette.

MISS PIGGY

Du bist komisch.

morgen um ein Uhr

imorgon klochan ett

komisch konstig



Der Bankraub

5. Der Schlüssel

SOPHIE

Aaaaaah!!!

MUHANNAD (auf Arabisch)

Ja! Das machst du super!

SOPHIE

Was sagt er?

VEGA

Du machst es super.

SOPHIE

Wirklich?

VEGA

Ja. Du bist schön, sagt er auch.

SOPHIE

Was? Schön?! Jetzt?

SOPHIE

Neeeein!!!

MUHANNAD (auf Arabisch)

Das ist gut. Das ist gut. Das ist gut. Komm her!

VEGA

Klaus! Komm her!

KLAUS

Sehr gut! Los! Pressen!

MUHANNAD

Press! Press!

VEGA

Gut, Papa!

SOPHIE

Aaaaaah! Aaaaaah! Aaaaaah!!!

Los! Pressen!

Kom igen! Krysta!